

| Extraits du <i>Mandat provisoire de l'évaluation régionale de la région du fleuve Saint-Laurent</i> | | Commentaires | Ajouts suggérés en vert / Retraits suggérés en hachuré |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Section 2 Définitions (p.3) | « conditions de référence » désigne l'état des priorités d'évaluation qui représente les conditions de référence environnementales et/ou socio-économiques minimales permettant d'évaluer les effets des futurs projets dans l'aire d'évaluation. » | SAC-DGSPNI-01 : Certaines priorités d'évaluation identifiées à la section 4.1 (Environnement, conditions sanitaires, sociales, culturelles et économiques, etc.) ne sont pas identifiées dans la définition de "Conditions de référence". | « conditions de référence » désigne l'état initial des aspects prioritaires pour l'évaluation (environnement et conditions sanitaires, sociales, culturelles et économiques des Peuples autochtones) ; qui représente les conditions de référence environnementales et/ou socio-économiques minimales permettant d'évaluer les effets des futurs projets dans l'aire d'évaluation. » |
| Section 2 Définition (p.3) | « effets » désigne, sauf indication contraire du contexte, les changements causés à l'environnement ou aux conditions sanitaires, sociales ou économiques et les répercussions positives et négatives de tels changements (art. 2 LEI). | SAC-DGSPNI-02 : Pour une meilleure compréhension de la portée de l'évaluation régionale, une définition d'«Effets négatifs relevant d'un domaine de compétence fédérale » pourrait être ajoutée. Ceci serait également pertinent puisque la définition de « mesures d'atténuation » fait référence aux « Effets négatifs relevant d'un domaine de compétence fédérale ». | « effets négatifs relevant d'un domaine de compétence fédérale » : S'entend, à l'égard de toute activité concrète ou de tout projet désigné, des changements et répercussions suivants : [...] (e) s'agissant des peuples autochtones du Canada, les répercussions négatives non négligeables au Canada des changements à l'environnement, selon le cas : (i) sur le patrimoine naturel et le patrimoine culturel, (ii) sur l'usage courant de terres et de ressources à des fins traditionnelles, (iii) sur une construction, un emplacement ou une chose d'importance sur le plan historique, archéologique, paléontologique ou architectural; f) les changements négatifs non négligeables au Canada aux conditions sanitaires, sociales ou économiques des peuples autochtones du Canada; » |
| Section 3 But et objectifs de l'évaluation régionale, section 3.1 But : | « L'objectif principal de cette évaluation régionale est d'obtenir un aperçu plus approfondi de l'état du fleuve Saint-Laurent à l'intérieur de l'aire d'évaluation ¹ , en évaluant les relations entre les activités concrètes ciblées, les | SAC-DGSPNI-03 : Les gains évoqués pourraient davantage faire référence aux priorités de l'évaluation présentées à la section 4.1 p.ex. environnement et | « L'objectif principal de cette évaluation régionale est d'obtenir un aperçu plus approfondi de l'état du fleuve Saint-Laurent à l'intérieur de l'aire d'évaluation ¹ , en évaluant les relations entre les activités concrètes ciblées, les activités complémentaires et les écosystèmes dans lesquels elles opèrent. De cette façon, un ensemble de |

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>activités complémentaires et les écosystèmes dans lesquels elles opèrent. De cette façon, un ensemble de conditions de référence et ciblées, qui tiennent compte des connaissances autochtones et celles issues de la science occidentale moderne, pourra être établi pour mieux évaluer les effets des activités. Cet ensemble de conditions permettra également d'identifier des stratégies pour ces activités ainsi que d'autres efforts visant à réaliser des gains environnementaux et sociaux, améliorant les conditions actuelles d'une manière efficace et collaborative. »</p> | <p>conditions sanitaires, sociales, culturelles et économiques.</p> <p>Les gains potentiels en matière de santé et de bien-être pour les Peuples autochtones pourraient également être soulignés car l'ensemble des priorités de l'évaluation sont susceptibles de les influencer.</p> <p>Les effets potentiels des projets sur la santé et le bien-être des communautés des Premières Nations représentent par ailleurs des préoccupations fréquemment émises dans les processus d'évaluation d'impact.</p> | <p>conditions de référence et ciblées, qui tiennent compte des connaissances autochtones et celles issues de la science occidentale moderne, pourra être établi pour mieux évaluer les effets des activités. Cet ensemble de conditions permettra également d'identifier des stratégies pour ces activités ainsi que d'autres efforts visant à réaliser des gains environnementaux et sociaux (incluant des gains en matière de santé et de bien-être pour les communautés des Premières Nations), améliorant les conditions actuelles d'une manière efficace et collaborative. »</p> |
| <p>Section 5- Groupe de travail sur l'évaluation régionale</p> | <p>SAC-04 : L'annexe 1 illustre la structure du groupe de travail et des groupes consultatifs, mais le texte n'indique pas clairement que le groupe de travail sera codirigé par l'AEIC et le Mohawk Council of Kahnawà:ke. Veuillez identifier la codirection du groupe de travail dans le texte.</p> | | |

Référence : Agence d'évaluation d'impact du Canada, 2025. *Mandat provisoire de l'évaluation régionale de la région du fleuve Saint-Laurent (version préliminaire pour discussion)*, <https://iaac-aeic.gc.ca/050/evaluations/document/160923?culture=fr-CA>

Préparé par :

Etienne Frenette, Coordonnateur régional en évaluation d'impact sur la santé – Région du Québec, Services aux autochtones Canada, Direction générale de la santé et des Premières Nations et des Inuit (DGSPNI), etienne.frenette@sac-isc.gc.ca

Julia Gregory, Analyste en matière de politiques – Services aux autochtones Canada, Terres et développement économique, julia.gregory@sac-isc.gc.ca